

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА XVIII века

Выпуск 23

Потрата — Пресветлый



Издательский Дом ЯСК
Москва
2024

УДК 811.161.1
ББК 81.2'Рус-4
С48

Основатели «Словаря русского языка XVIII века»
Л. Л. Кутина и Ю. С. Сорокин

Редакционная коллегия:
доктор филологических наук **А. А. АЛЕКСЕЕВ** (главный редактор),
доктор исторических наук **Е. В. АНИСИМОВ**,
академик РАН **Н. Н. КАЗАНСКИЙ**,
кандидат филологических наук **Т. Д. КОРКИНА** (ответственный секретарь),
доктор филологических наук **Н. Д. КОЧЕТКОВА**,
доктор филологических наук **А. П. МАЙОРОВ**,
доктор филологических наук **И. А. МАЛЫШЕВА**,
доктор филологических наук **Г. А. МОЛЬКОВ** (зам. главного редактора),
член-корреспондент РАН **С. А. МЫЗНИКОВ**,
академик РАН **С. И. НИКОЛАЕВ**,
доктор филологических наук **Т. В. РОЖДЕСТВЕНСКАЯ**,
кандидат филологических наук **А. С. ЩЕКИН**

Выпуск 23

Главный редактор **А. А. Алексеев**
Редакторы выпуска **Е. А. Захарова, Т. Д. Коркина, И. А. Малышева,**
Г. А. Мольков, Э. В. Осипова
Научно-технические редакторы **М. А. Грачкова, Г. А. Мольков, Д. В. Суховольская**

Авторы словарных статей:
Л. И. Гуленкова, Е. А. Захарова, Е. Д. Коноплина, Т. Д. Коркина,
О. Ю. Коробейникова, И. Е. Кузнецова, Н. Н. Куканова, И. А. Малышева,
И. М. Мальцева, Г. А. Мольков, Э. В. Осипова, З. М. Петрова

С48 Словарь русского языка XVIII века. Выпуск 23 (Потрата — Пресветлый) /
М.: Издательский Дом ЯСК, 2024. — 352 с.

ISBN 978-5-907498-83-9

«Словарь русского языка XVIII века» представляет собой систематическое описание лексики русского языка в эпоху формирования в России литературного языка на национальной основе. Словарь рассчитан на широкий круг специалистов-филологов, историков науки и культуры, искусствоведов, а также учащихся гуманитарных вузов и преподавателей средних школ — словесников и историков. Он может служить справочным пособием для всех, кто интересуется произведениями литературы и историей письменности этого времени.

УДК 811.161.1
ББК 81.2'Рус-4

ISBN 978-5-907498-83-9

© Институт лингвистических
исследований РАН, 2024
© Издательский Дом ЯСК, 2024

ОТ РЕДАКЦИИ

Двадцать третий выпуск «Словаря русского языка XVIII века» содержит словарные статьи от слова *Потрата* до слова *Пресвѣтлый*.

Авторы словарных статей: науч. сотр. **Л. И. Гуленкова** и докт. филол. наук **Г. А. Мольков** (почтенно — поятный), науч. сотр. **Е. А. Захарова** (почестить — почесть, почитание — почтение), докт. филол. наук **В. В. Замкова** (предрати — пресвѣтлый), канд. филол. наук **Е. Д. Коноплина** и докт. филол. наук **Г. А. Мольков** (потрошить — поффор), канд. филол. наук **О. Ю. Коробейникова** и докт. филол. наук **Г. А. Мольков** (похабить — похмелье), канд. филол. наук **О. Ю. Коробейникова** и науч. сотр. **И. Е. Кузнецова** (похмельный — почва), науч. сотр. **Н. Н. Куканова** (предок — предрассуждение), докт. филол. наук **И. А. Малышева** (почваниться — почествовать, почесуха — почистка), канд. филол. наук **И. М. Мальцева** (предвѣдять — предозначенный), науч. сотр. **Э. В. Осипова** и докт. филол. наук **Г. А. Мольков** (потрата — потрох), докт. филол. наук **З. М. Петрова** (править — право, прах — пращур, преадамиты — предвариться), докт. филол. наук **З. М. Петрова** и канд. филол. наук **Т. Д. Коркина** (пра — правеж, прадѣд — пратися), докт. филол. наук **З. М. Петрова** и докт. филол. наук **Г. А. Мольков** (правизна — правительствовать, правовведение — прагматический).

Первичное редактирование словарных статей: канд. филол. наук **Е. Э. Биржакова** (предок — предразсуждение), канд. филол. наук **Е. Д. Коноплина** (потрата — потрох), науч. сотр. **И. Е. Кузнецова** (похмельный — почва), докт. филол. наук **Г. А. Мольков** (потрошить — похмелье), науч. сотр. **Э. В. Осипова** (почтенно — поятный), науч. сотр. **Э. В. Осипова** и канд. филол. наук **А. И. Соколов** (почваниться — почтение), докт. филол. наук **З. М. Петрова** (пра — предозначенный, предрати — пресвѣтлый).

Помощники редакторов выпуска: кандидаты филол. наук **К. И. Коваленко, А. И. Соколов**.

Проверка цитат: **В. В. Истратий, Т. Д. Коркина, И. А. Малышева, В. А. Молчанова, Г. А. Мольков, А. С. Силина, А. И. Соколов, Е. Г. Соколов, А. К. Федотова, А. С. Щекин**. Подведение иноязычных параллелей к переводным источникам — **Г. А. Мольков, Е. Г. Соколов, Д. В. Суховольская**.

Дополнение № 12 к Указателю источников составили **И. А. Малышева и Г. А. Мольков**.

Проверку этимологических справок к заимствованным в XVIII в. словам провел академик РАН **Н. Н. Казанский**. Предварительную проверку этимологий осуществил мл. науч. сотр. **Е. Г. Соколов**.

Рецензенты выпуска: канд. филол. наук **Н. Ю. Алексеева**, канд. филол. наук **И. Б. Дягилева**.

Двадцать третий выпуск содержит 3485 слов и 223 отсылки.

Редколлегия словаря хотела бы обратить внимание читателей на следующие особенности, связанные с подготовкой 23 выпуска.

Настоящий выпуск выходит через сорок лет после начала публикации словаря, работа над созданием и пополнением картотеки которого ведется с 1960-х гг. С появлением электронных публикаций широкого круга источников русского языка XVIII века, технических возможностей обработки большого массива электронной информации, пополнение картотеки приобрело особую интенсивность и результативность.

Совокупный объем текстов, созданных на русском языке в течение XVIII века и дающих информацию об этом динамичном периоде в истории языка, чрезвычайно велик, что обусловлено относительно хорошей сохранностью рукописного наследия этого периода, а также объективным увеличением оборота рукописной и фактическим зарождением массовой печатной продукции в XVIII веке. В последние годы коллектив словаря проводит активную работу по введению в лексикографический оборот значительного количества новых источников – создано постоянно пополняющееся собрание машиночитаемых электронных версий текстов XVIII века. В это собрание входят как ранее привлекавшиеся при составлении словаря тексты, так и большое количество новых – печатных изданий и рукописей XVIII века, позднейших публикаций текстов этого периода, в том числе новейших. При начале работы над картотекой в силу ряда причин (таких как ограниченные человеческие и временные ресурсы) предпочтение отдавалось художественной литературе, крупным фигурам в истории языка и литературы. На нынешнем этапе внимание уделяется более периферийным жанрам XVIII века, не учтенным или слабо представленным в бумажной картотеке словаря, в том числе специальной литературе. В разработку поступил более широкий круг специальной лексики таких областей, как военное дело, коммерция и финансовое дело, богословие и риторика. В круг источников 23 выпуска впервые были широко включены сочинения церковных авторов, среди которых специфическую нишу занимает старообрядческое литературное наследие. Расширена география привлекаемых источников: при изначальной ориентации картотеки словаря на печатную и рукописную продукцию Санкт-Петербурга и Москвы было уделено внимание текстам, созданным в Новгороде, Смоленске, Калуге, Тамбове, Архангельске, Вятке, Тобольске, Тюмени, Красноярске и других населенных пунктах. Значительно шире оказывается представлена сфера деловой письменности XVIII века. Среди новых источников – разножанровые документы центральных и региональных ведомств.

В связи с описанным расширением источниковой базы словаря «Дополнение № 12 к Указателю источников» имеет значительный на фоне предыдущих дополнений объем. В дальнейшем списки новых шифров словаря планируется публиковать в каждом выпуске.

Появление электронного корпуса текстов резко увеличивает источниковую базу словаря и заставляет существенно перерабатывать словарные материалы, созданные сотрудниками словаря в 1980–2000-е гг. – восполнять лексические и формообразовательные лакуны, расширять гнездовую часть статей, пересматривать структуру значений, уточнять словарные дефиниции, сведения о сочетаемости слов и хронологию их бытования в языке, пересматривать информацию об употребительности слова в XVIII веке, подбирать более показательный цитатный материал. По этой причине для большинства словарных отрезков в данном выпуске указываются два автора: составитель раннего варианта словарных статей, написанных на основе основной картотеки словаря, и автор актуальной версии словарных статей,

доработанных с учетом материалов электронного корпуса текстов. Дополнения позволили выявить целый ряд активных в современном языке заимствований, не попавших в основную картотеку словаря (*анархист, бабуин, гетто, дрейфить, изолировать, индивидуальный, инерция, клиника, компиляция, помпон, портвейн, презентация, район, турникет* и др.); удалось установить, что некоторые разговорные модели слово- и формобразования были в XVIII веке существенно активнее, чем можно было заключить по материалам базовой картотеки: в частности, было выявлено более 100 глаголов с двумя приставками *поо-*, *пооб-*, *поот-*, *поу-*; для первой половины XVIII в. выявлено сохранение активности приставки *при-* со значением неполноты проявления признака и конструкций половинного счета.

Отдельно следует отметить, что при расширении имеющегося в картотеке словаря лексического материала особую актуальность для 23 выпуска имеет лексика с приставкой *пре-*. В связи с системной разработкой в «Словаре русского языка XVIII века» лексики с префиксами *пере-* и *пре-* параллельно дополнялся и материал с префиксом *пере-*. Это сделало необходимым принять некоторые специальные решения о принципах представления в словаре лексики с полногласным и неполногласным префиксами, дополняющие общие правила словаря, см.: *Мальшева И.А., Захарова Е.А.* Глаголы с *пере-/пре-* в историческом словаре: практические решения // Славянская историческая лексикология и лексикография. 2022. Вып. 3. С. 161–173; *Мальшева И.А., Захарова Е.А.* Дополнение к «Словарю русского языка XVIII века»: слова с *пере-/пре-* // Славянская историческая лексикология и лексикография. 2022. Вып. 5. С. 335–364.

Опубликованные на сегодняшний день 22 выпуска словаря доступны на официальном сайте словаря: xviii.iling.spb.ru — особо отметим, что на вкладке «Источники» доступен объединенный алфавитный список источников словаря, включая все опубликованные дополнения; а также в сканированном виде на официальном сайте ИЛИ РАН: <https://iling.spb.ru/dictionaries/347>.

ДОПОЛНЕНИЕ № 12 К УКАЗАТЕЛЮ ИСТОЧНИКОВ

- АБТ IV — Архив братьев Тургеневых. Петроград, 1915. Вып. 4. Путешествие А. И. Тургенева и А. С. Кайсарова в 1804 г.
- Авдеранцы — [Виланд К. М.] Зеркало для всех, или Забавная повесть о древних авдеранцах, в которых всяк знакомых без колдовства увидеть может. Переведена с того языка, на котором писана [В. А. Левшиным]. Ч. 1–2. Калуга, 1795.
- Агатон — Агатон, или Картина философическая нравов и обычаев греческих. Сочинение г. Виланда. Перев. с немецкого [Федором Сапожниковым]. М., 1783, ч. 1–3; 1784, ч. 4.
- Алкоран — Алкоран о Магомете или Закон турецкий: Преведенный с фр. яз. на рос. [П. В. Постниковым]. СПб., 1716.
- Альзира — Альзира или Американцы, трагедия. Соч. г. Вольтера. [Перев. П. Карabanов]. СПб., 1786.
- Англ. торг. — История о Аглинской торговле, манифактурах, селениях и мореплавании оных в древния, средния и новейшия времена, до 1776 года ... Описанная Фридрихом Вильгельмом Таубе. Перевод с немецкого. М., 1783.
- Анфропоскоп. — Анфропоскопия или разсуждение человеческое о человеке из внешних проначертаний от главы даже до пяты ножныя... (1732 г.). Ркп. РНБ, О. III. 22, разночтения по ркп. РНБ Погод. 1675.
- АПН — Альбом петровского навигатора. Изд. подгот. Т. А. Базарова, Д. Н. Копелев; вступ. ст. Д. Н. Копелева, археогр. введ. Т. А. Базаровой. СПб., 2016.
- АР — Архив военно-походной канцелярии гр. П. А. Румянцева–Задунайского. Сообщил М. О. Судиенко. Часть I: 1767–1769. Часть II: 1770–1774. Часть III: 1774–1777. Часть IV: 1777–1786. М., 1865–1876.
- АФС — Аллегорические, философические и критические сочинения г. Волтера, переведены с французского языка И[ваном] Р[ахманиновым]. СПб., 1784.
- Басни Э. — Езоповы басни с нравоучением и примечаниями Рожера Летранжа .. на рос. яз. перев. С. Волчковым. СПб., 1747.
- ББ — Беседы с Богом, или Размышления в вечерния часы, на каждый день года; издание периодическое. Перев. с нем. яз. М., 1787–1789, ч. 1–4.
- Беликурт — Несчастной француз, или Жизнь кавалера Беликурта, описанная им самим, с французского языка на российской переведенная Никанором Ознобишиным. М., 1764.
- Берг. — Бергман Т. У. Берманново Естественное землеописание, Сокращенное Готфридом Гроссе; А на российской язык с немецкого предложенное и изданное в пользу российского юношества от Коммиссии об учреждении училищ. СПб., 1791, ч. 1. СПб., 1794, ч. 2.
- Бертолд — Роман о Бертольдо в русском рукописном переводе 1740-х годов. [Хитрости Бертолдовы] // Космолинская Г. А. Русский Бертольдо. Судьба итальянского комического романа в России XVIII века: рукописи, издания, читатели / Отв. ред. С. Я. Карп. М., 2011. с. 132–253.
- Бертолд¹ — Хитрости Бертолдовы списанные 1747 годом марта месяца Семена Забелина. Ркп. РНБ, Q. XV. 102.
- Бертух — Собрание любопытства достойных предметов для юношества и любителей Естественной Истории... Сочинение Ф. И. Бертуха. Перев. В. Ф. Каржавина. Т. 1. СПб. [1796 (1794?)].
- Блтв Детск. филос.¹ — Болотов А. Т. Детская философия [1776–1779]. Вступ. ст., подг., комм. Т. В. Артемьевой, М. И. Микешина. СПб., 2012, с. 34–346.

- Блтв Путевод. — Болотов А. Т. Путеводитель к истинному человеческому счастью или Опыт нравоучительных и отчасти философических разсуждений о благополучии человеческой жизни и о средствах к приобретению онаго. М., 1784, ч. 1–3.
- Блти Хорогр. — Болтин И. Хорография Сарептских целительных вод. СПб., 1782.
- БНР — Библиотека Немецких романов. Перев. с берлинского 1778 года издания В. Л[евшиным]. М., 1780, ч. 1–3.
- Богд. Лира — [Богданович И. Ф.] Лира, или Собрание разных в стихах сочинений и переводов, некоторого Муз любителя. СПб., 1773.
- Бот. Двигуб. — Начальные основания ботаники. Изданы Иваном Двигубским, медицины доктором .. М., 1805.
- Брикман — Сочинение о драгоценных камнях с прибавлением описания так называемого Зальцтальского камня господина У. Ф. Б. Брикмана... Перев. шихтмейстера Василья Беспалова. СПб., 1779.
- Броон — [Броон Ж. Э.] Любовники философы, или Страсть предводимая разсуждением, перев. с. фр. М., 1766.
- Бум. КМ VII–XII — Бумаги кабинета министров имп. Анны Иоанновны 1731–1740 гг. Собр. и изд. под ред. А. Н. Филишова. Т. 7–12. — Сб. РИО. Юрьев, 1905–1915.
- Бум. Панина — Бумаги, касающиеся первого раздела Польши (Из архива графа В. Н. Панина). [1772–1773]. — РА, 1871, № 11, с. 1761–1856.
- Бум. Пмфлв — Из бумаг протоиерея Иоанна Памфилова (духовника императрицы Екатерины II–й) [1770–1793]. — РА, 1871, № 1, с. 201–240.
- Бум.¹ Птмк. — Из бумаг князя Потемкина-Таврического. — РА, 1865, кн. 1, с. 65–86.
- Бум. Тат. — Черкасова А. С. История одного конфликта. Из переписки В. Н. Татищева с Никитой и Акинфием Демидовыми [1721–1722]. — Демидовский сборник. Исторический альманах. Кн. 1. Екатеринбург, 1994, с. 174–199.
- Бургсд. — Руководство к надежному воспитанию и насаждению иностранных и домашних дерев. Соч. г. Бургсдорфа. В двух частях с чертежем. Перев. с нем. СПб., 1801–1803.
- Бурде — Зубной врач, или Легкие способы для соблюдения чистоты во рту и для сохранения зубов. Сочинение Г. Бурдета, Хирурга и Зубнаго Врача. Перев. с франц. М., 1790.
- Бюкоз — [Бюкоз П. Ж.] История насекомых, вредных для человека, для скота, для хлебопашества и садоводства... Перев. с фр. М., 1794.
- Валх — Валха Каменное царство, перевел А. Нартов. СПб., 1784.
- Вальмонт — [Жерар Ф. Л.] Граф Вальмонт, или Заблуждения разсудка. Письма, собранные и выданные в свет господином Ж. Перев. с фр. М., 1801–1804, ч. 1–6.
- Варвик — История мисс Елизы Варвик. Перев. с фр. СПб., 1788, ч. 1–2.
- Введ. в ген. ист. — Введение в генеральную историю изданное на Немецком языке от Гильмара Кураса а на российской язык перев. Канцелярии Академии Наук Секретарем Сергеем Волчковым. СПб., 1747.
- Введ. в дат. ист. — Г. Маллета Введение в историю датскую. Перев. с фр. яз. на рос. Ф. Моисенко. СПб., 1785, ч. 1–2.
- Везири — Везири или Очарованный лабиринф. Повесть восточная. Перев. В. Левшиным. М., 1779–1780, ч. 1–3.
- Вертопрах — Разумной вертопрах. Комедия в трех действиях. Вольной перевод с комедии г. Боасии, называемой Le Sage Etourdi. СПб., 1768.
- Вечера — Вечера. Ежендельное издание на 1772 год. СПб., 1772, ч. 1–2.
- Виен Обзор. — Краткое историческое обозрение скульптуры и живописи с полным показанием сильного влияния анатомии в сии два свободныя художества .. Соч. .. Ивана Виена. СПб., 1803.

- Винк. — Винклер И. Г. Физика или Естественная философия, В сокращенной Баумейстеровой философии напечатанная и с латинского на русский язык переведенная Вятской семинарии латинского синтаксиса учителем диаконом Иоанном Ушаковым. М., 1785.
- ВКЭ — Вторая Камчатская экспедиция: Морские отряды. Сост. Наталья Охотина-Линд, Петер Ульф Мёллер; отв. ред. Виланд Хинтцше (Серия «Источники по истории Сибири и Аляски из российских архивов»). Часть 1, 1730–1733 гг. — Т. IV; часть 2, 1734–1736 гг. — Т. VI; часть 3, 1737–1738 гг. — Т. IX; часть 4, 1739–1740 гг. — Т. X; часть 5, 1741–1742 гг. — Т. XII. СПб.: Нестор-История, 2001–2015.
- Вольтер СС — Собрание сочинений г. Волтера, служащее продолжением прежде изданного перевода под названием Аллегорических философических и критических его же сочинений. Перев. с фр. и издано И. Р[ахманиновым]. СПб., 1785–1789, ч. 1–3.
- Восп. соверш. — Воспитание совершенное, или сокращенная древняя история с показанием географических и хронологических мест соч. на фр. г-жею ле Пренс де Бомонт; перев. И. Харламовым. М., 1787, т. 1–3.
- ВПД — Всеобщее и полное домоводство .. с приложением нужных гравированных рисунков. Издано трудами Василия Левшина. М., 1795, ч. 1–12.
- Всемирн. пут.¹ — Всемирный путешественник или познание старого и нового света .. изд. г. аббатом де ла Порт. Перев. с фр. 1-е изд. СПб., 1778–1794, т. 1–27.
- Выг. ЛН — Юхименко Е. М. Литературное наследие Выговского старообрядческого общежития: в 2 т. Науч. ред. Н. В. Понырко. М., 2008. (Studia historica).
- Вятка — Вятка. Материалы для истории города XVII и XVIII столетий. М., 1887.
- Галле — Открытыя тайны древних магов и чародеев, или Волшебныя силы натуры, в пользу и увеселение употребленные. Перевод, в осьми частях состоящий, который предлагается выбором из немецкой книги под названием: *Magie, oder die Zauber-Kräfte der Natur*, в 12 частях состоящей, выданной славным профессором Прусского королевского кадетского корпуса г. Галле; [Перев. В. А. Левшин]. М., 1798–1804, ч. 1–9.
- ГДБ — Городская и деревенская библиотека, или Забавы и удовольствие разума и сердца в праздное время ... М., 1782–1786, ч. 1–12.
- Ге Басни — Басни господина Ге. С англ. на фр., а с сего на рос. яз. перев. М., 1783, ч. 1–2.
- Гейзлер — Показание главнейших спасительных средств таким людям, которые по незнанию несчастливым случаям лишились жизни или после того в опасности жизни находятся. Сочинено доктором Филиппом Гейзлером. СПб., 1778.
- Гелл. — Геллерт Х. Э. Начальныя основания пробирнаго искусства металлургической химии: В трех частях, теоретической и двух практических. Сочинено следуючи естественному порядку Х. Э. Геллертом, сочленом Санктпетербургской имп. Академии наук, с рисунками; Перев. с немецкаго артиллерии подполковником А. Немым. М., 1781.
- Геллет Пов. — [Геллет Т. С.] Тысяча и одна четверть часа, повести татарския. Перев. с фр. 2-м тиснением. М., 1777–1778, ч. 1–4.
- Геогр. Крафта. Эпин. — Руководство к математической и физической географии: Со употреблением земаго глобуса и ландкарт, Вновь переведенное [А. М. Разумовым] с примечаниями Фр. Ульр. Теод. Эпинуса. 2-е изд. СПб., 1764.
- Геом. Ганн. — Абрам Петров [Ганнибал]. Геометрия практика [1725]. Ркп. БАН, 17.14.4, т. 1.
- Гесн. Смерть Ав. — Смерть Авелева, поэма, в пяти песнях г. Геснера [к. 1770–1780-е гг. (?)]. — Копосова Т. А. Поэма С. Геснера «Смерть Авелева» в переводе Д. И. Фонвизина. — Сб. XVIII век. № 30, СПб., 2020, с. 381–393.

- Глас веры — Глас веры. Творение г. Каракчиоли. Перев. в Троицкой семинарии. М., 1786.
- Глас разума — Глас разума. Творение г. Каракчиоли. Перев. .. Г. Смирновым. М., 1786.
- Глр. Риторика — Риторика в пользу молодых девиц, которая равным образом может служить и для мужчин, любящих словесные науки, соч. Г. Гальяром. СПб., 1797.
- Голл. — Голланд Иоанн Исаак. Собрание разных достоверных химических книг... СПб., 1787.
- Годец — Сто новых новостей сочинения г-жи Годец [Мадлен Гомес]. С французского на русский язык переведен. 1765–1768, т. 1–10.
- Грам. Склв — Соколов П. Начальные основания российской грамматики. СПб., 1788.
- Гр. Важ. — Грамоты Важского уезда XVII–XVIII вв. — Сборник грамот Коллегии экономии. Т. 2. 1707–1732 гг. Л., 1929. Кол. 799–822 (ДРС).
- Грей — Стихотворения Грея, с аглинского языка переведенные Павлом Голенищевым-Кутузовым; с присовокуплением известия о жизни и творениях Грея, и многих Исторических и баснословных примечаний. М., 1803.
- Гроций Благодест. — [Гроций Г.] Истинное благочестие христианское доказано против безбожников, язычников, жидов и махометан. Переведено П. Алексеевым. М., 1768.
- Грчкв Баба Яга – Горчаков Д.П. Баба Яга. Комическая опера в трех действиях. Калуга, 1788.
- Гузарат. султ. – Гузаратския султанши или Сны неспящих людей, могольской сказки. Соч. г. Гиольетта. Перев. с фр. вторым тиснением. СПб., 1774, т. 1–2.
- Гулистан — Персидской крынной дол в котором много веселых и приятных историй .. обретаецца и описалось сие дело назад 500 лет от тогдашнего славного и высокоумного поэта .. Садия. [Перев. с нем. яз. рубежа XVII–XVIII вв.]. Ркп. РНБ F.XVII.4, нач. XVIII в.
- Даниил. Риторика — Георгий Данииловский. Краткое изъяснение о сочинении великаго слова тако церковнаго, яко и гражданскаго [ок. 1720 г.]. Ркп. РНБ, собр. СПбДА, №32.
- Дат. ист. — Датская история Г. Маллета перев. с франц. Ф. Моисеенковым. СПб., 1777–1786, ч. 1–4.
- Дбр. — Истинное повествование, или Жизнь Гавриила Добрынина, им самим написанная. Часть 1 (1752–1777 гг.) — Русская старина, 1871. Т. 3: № 2. – с. 119–160; № 3. – с. 247–271; № 4. – с. 395–420; № 5. – с. 563–604; № 6. – с. 652–672; Т. 4: № 7 – с. 1–38; № 8 – с. 97–153; № 9 – с. 177–222; № 10 – с. 305–378.
- Дисс. Эйлера — Экстракт диссертации господ. Ейлера об изъяснении явлений или свойств воздуха. Вмещенной во II том Меморий Санктпетербургской Академии 1727 года: [Прилож.] — Физ.-мат. иссл., ч. II, с. 402–417.
- Длгрк. О рожд. — Долгоруков И.М. Повесть о рождении моем, происхождении и всей жизни, писанная мной самим и начатая в Москве 1788 года в августе месяце, на 25 году от рождения моего. [Декабря 5-го дня 1806 года]. СПб., 2004, т. 1. СПб., 2005, т. 2.
- Дн. Львов — Nikolaj A. L'vov. Italienisches Tagebuch. Итальянский дневник. Herausgegeben und kommentiert von Konstantin Ju. Lappo-Danilevskij. Wien, 1998.
- Дн. Ратм. — Ратманов М.И. «Чтобы лучше цену дать своему Отечеству...»: Первая русская кругосветная экспедиция (1803–1806) в дневниках Макара Ратманова. Сост. О.М. Федорова. СПб., 2015.
- Док. Дем. — Прокофий Акинфиевич Демидов [Документы П.А. Демидова] [1763–1788]. — РА, 1873, № 11, с. 2230–2287.
- Док. Румянц. III — Румянцев П.А. Документы. Под ред. П.К. Фортунатова. М., 1953, т. 3, 1775–1796.

- Док. Сув. — А. В. Суворов. Документы. Под ред. Г. П. Мещерякова. М., 1949–1953, т. 1–4.
- Дом. леч. (Пкн) — Домашний лечебник или Простый способ лечения, соч. Христианом Пекеном... на рос. яз. перев. А. Протасовым. СПб., 1765.
- Дон-Кишот (В) — Новый Дон Кишот, или Чудные похождения Дона Силвио де Розалвы. Соч. г. Виланда. Перев. с нем. М., 1782, ч. 1–2.
- Дон-Кишот (О) — Неслыханной чудодей, или Необычайные и удивительнейшие подвиги и приключения храброго и знаменитого странствующего рыцаря Дон Кишота. Соч. .. Михайла Серванта Сааведры. Перев. Н. О[сипов]. СПб., 1791, ч. 1–2.
- Друг девиц — Грайяр де Гравиль. Друг девиц. Перевел с французского Павел фон Визин. М., 1765.
- Друг жен — [Будье де Вильмер П. Ж.] Друг жен, или Искреннее наставление для поведения прекрасного пола. Перев. с фр. М., 1765.
- ДЧ — Детское чтение для сердца и разума. М., 1785–1789, ч. 1–20.
- Евгеонит — Евгеонит, или созерцание в натуре божиих видимых дел. Сочинил Троицкой семинарии Ректор и Богословия Учитель Иеромонах Аполлос. М., 1782.
- Евграф — История о гишпанском королевиче Евграфе и о португальском королевиче Александре — Бегунов Ю. К. Неизвестная рукописная повесть первой половины XVIII в. об Евграфе и Александре — Сб. XVIII век. № 14, СПб., 1983, с. 209–231.
- Евфм. — Сочинения инок Евфимия (тексты и комментарии), изд. А. И. Мальцева. Новосибирск, 2003.
- Епаминонд — История о Епаминонде, фивском полководце, с примечаниями историческими и критическими, соч. г. аббе Серан де ла Тур. Перев. с фр. .. П. Понамаревым. М., 1774.
- Жит. Аврелия — Житие и дела Марка Аврелия Антонина цесаря Римского, а при том собственные, и премудрыя ево разсуждения о себе самом. С нем. на рос. язык перев. Академии наук Секретарь Сергей Волчков. СПб., 1740.
- Жит. Бак. — Маллет Д. Житие канцлера Франциска Бакона. Перев. с фр. на рос. Василий Тредиаковский. М., 1760.
- Ж. Крекшина — Журнал царствования благочестивых и великих государей цариц и великих князей Иоанна Алексиевича и Петра Алексиевича, Всея России самодержцев. Том 1, содержащий в себе лето... по рождестве христове 1682, собранный новгородским дворянином Петром Никифоровым сыном Крекшиным. Ркп. БАН, 45.13.9. СПб., 1752.
- Ж. Менш. — Повседневные записки делам князя А. Д. Меншикова 1716–1720, 1726–1727 гг. Публикация С. Р. Долговой и Т. А. Лаптевой. М., 2004.
- Ж. Прэр. — Журнал генерал-фельдмаршала князя А. А. Прозоровского 1769–1776 гг. — Записки генерал-фельдмаршала князя А. А. Прозоровского (1756–1776). Сост. и комм. А. К. Афанасьев и др. М., 2003, с. 179–650.
- Ж. Тоннера — Журнал о земледелии, для Всероссийской империи. Соч. на фр. яз. граф Лудовик де Клермонт Тоннер, а с оного на рос. яз. перев. М. Барадавкин. СПб., 1799, № 1–12.
- Заговоры — Заговоры и гадания из судебно-следственных материалов XVIII века (публикация Е. Б. Смилянской) — Отреченное чтение в России XVII–XVIII веков. Отв. ред. А. Л. Топорков, А. А. Турилов. М., 2002, с. 99–172.
- Зап. Мур. — Записки М. А. Муравьева [1770-е гг.]. — Российский архив. История Отечества в свидетельствах и документах XVIII–XX вв., 1994, т. 5, с. 7–84.
- Зап. Тат. — Татищев В. Н. Записки. Письма. 1717–1750 гг. Отв. ред. А. И. Юхт. М., 1990 (Научное наследство. Т. 14).